D Gebrauchsanweisung

GB Operating instructions

F Mode d'emploi



Mod. 5G TM

Luftpistole

Air pistol

Pistolet à air comprimé



DIANA

www.diana-airguns.de

DIANA Mod. 5G TM

Wir beglückwünschen Sie zu Ihrer neuen Luftpistole aus dem Hause DIANA.

Diese Luftpistole, die seit Jahren mit Erfolg gefertigt wird, soll Ihnen viel Spaß und immer gute Ergebnisse bei Ihrer Freizeitgestaltung bringen.

Achten Sie darauf, dass Sie mit dieser Luftpistole nie fahrlässig umgehen und halten Sie sich an die gesetzlichen Bestimmungen.

Spannen und Laden

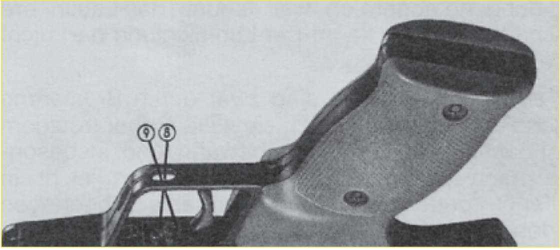
Zum Spannen wird die Pistole am Griff gefasst und durch einen leichten Schlag mit der anderen Hand auf den Lauf in Höhe der Mündung geöffnet.
Der Lauf wird dann soweit nach unten geführt, bis der Abzug hörbar einrastet. Die Kugel wird am hinteren Ende des Laufes eingeführt. Es ist natürlich darauf zu achten, dass das Kaliber der Kugel dem der Pistole entspricht. Nach gleichmäßigem Zurückbringen des Laufes in seine Ausgangsstellung ist die Pistole schussbereit.

Die Luftpistole ist bei geöffneter Stellung gesichert und der Abzug kann erst bei geschlossenem Lauf betätigt werden. Ein Entspannen der Kolbenfeder ist deshalb nur bei geschlossenem Lauf möglich.

Abzug

Die Pistole besitzt einen sehr weichen, absolut sicher wirkenden Druckpunktabzug, dessen Feinheit beliebig eingestellt werden kann.

Dazu fasst man die Pistole am Zylinder – Griff nach oben – führt den Schraubendreher durch das Loch des Abzugbügels und lockert zuerst die Druckpunkt-Sicherungsschraube (8). Daraufhin lässt sich die Druckpunkthülse (9) drehen und ergibt bei



- Rechtsdrehung = gröberen Druckpunkt
- Linksdrehung = feineren Druckpunkt

Der Druckpunkt kann ganz ausgeschaltet werden, wenn die Hülse so lange nach links gedreht wird, bis kein Abzugswiderstand mehr spürbar ist.

Bei übermäßiger Großeinstellung ist der Abzug blockiert. Es muss darauf geachtet werden, dass nach erfolgtem Einstellen des Druckpunktabzuges die Sicherungsschraube wieder angezogen wird. In der Druckpunkthülse (9) befindet sich die Schraube, die den Abzugswiderstand regelt.

- Rechtsdrehung bewirkt härteren Druck und höheren Widerstand
- Linksdrehung bewirkt weicheren Druck und geringeren Widerstand

Visierung

Die Pistole ist mit einem nach Höhe und Seite verstellbaren Mikrometervisier ausgestattet, dessen Stellschrauben klickartig einrasten.

Für die Einstellung gilt die Regel:

- bei Rechts- oder Hochschuß = Schraube nach rechts drehen
- bei Links- oder Tiefschuß = Schraube nach links drehen

Die Ziffern 0–9 auf der Höhenstellschraube sind Merkzahlen und keine Entfernungsangaben.

Das Visier besitzt eine Kimmenscheibe mit zwei verschiedenen Kimmenformen. Zum Wechseln auf die gewünschte Kimmenform lösen Sie den seitlich am Visierschieber befindlichen Gewindestift, entnehmen die Kimmenscheibe, drehen diese um 180° und führen die Kimmenscheibe in den Visierschieber ein. Nun können Sie, zum Sichern der Kimmenscheibe, den Gewindestift wieder eindrehen.

Anweisungen für die Pflege

Nach gewissen Abständen sollte der Lauf mittels eines mit Waffenöl getränkten Dochtes oder Filzpfropfens gereinigt werden. Bei Verwendung eines Putzstockes ist zu beachten, dass das Reinigen nicht von der Laufmündung aus erfolgt. Vom Gebrauch von Drahtbürsten wird abgeraten, weil dadurch das Laufinnere beschädigt werden kann. Die Laufdichtung darf nicht entfernt werden.

Die äußeren Metallteile sind zwar durch Brünierung gegen Rostbefall geschützt, sie sollten aber trotzdem vor Feuchtigkeitseinwirkung bewahrt und insbesondere nach jedem Gebrauch mit einem leicht in Waffenöl getränkten Tuch sorgfältig abgerieben werden.

Ferner müssen die Scharniere am Lauf und am Abzug von Zeit zu Zeit leicht geölt werden.

Die Luftpistole sollte nicht leer, also ohne Kugel im Lauf, abgeschossen werden, da durch den ungehemmten Prellschlag der Zylinderboden zu stark beansprucht wird. Ferner sollte sie nicht in gespanntem Zustand bei Seite gestellt werden, weil die Feder dadurch erlahmt.

Für Pistolen mit gezogenem Lauf sind nur Diabolokugeln, keineswegs aber Bolzen und sonstige Stahlkugeln zu verwenden.

DIANA Mod. 5G TM

Congratulations on your purchase of your new air pistol made by DIANA.

We hope that this air pistol will bring you a lot of fun and always top scores.

Important: Never aim at human beings even if your pistol is uncocked or unloaded!

Cocking and loading

With one hand grasp grip. Holding pistol securely tap barrel near front sight, thus breaking locked position. Grasp barrel behind front sight and push down until you hear an audible click of the trigger mechanism being engaged.

Insert pellet into breech end of open barrel. Make sure calibre of pellets matches calibre of pistol. Return barrel to original locked position.The pistol is now ready to fire.

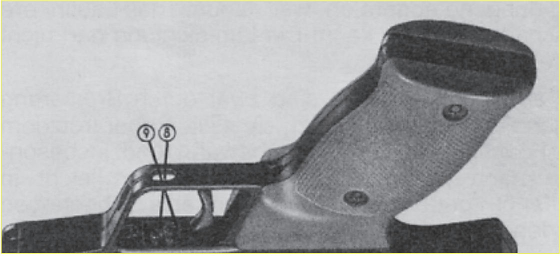
When the barrel is open – the trigger is locked. It can only be pulled when the barrel is closed. The mainspring can only be released when the barrel is closed.

Trigger adjustment

The pistol is equipped with a very soft, absolutely effective set trigger which can be accurately adjusted as required. For adjusting hold the pistol by the compression tube, grip upwards, insert a screw driver through the hole in the trigger guard and losen the set screw (8). Now the sleeve (9) for the set trigger can be turned and gives

- turning clockwise = higher pull
- turning counter clockwise = less pull

The pull can be eliminated if the sleeve is turned to the left until there is no more resistance in the trigger.



If the pull is turned too far to the right the trigger is locked. After adjusting the trigger, tighten set screw (8) again.

The screw in the sleeve (9) is for adjusting the trigger weight.

- turning clockwise = higher resistance
- turning counter clockwise = less resistance

Sight adjustment

Rearsight

The settings for elevation are marked by the numbers 0–9 on the elevation adjustment screw.

- If the pistol shoots high: turn the screw clockwise
- If the pistol shoots low: turn the screw counterclockwise

Note: the numbers 0–9 are reference numbers only, they do not apply for distances.

Windage settings are marked on the sliding scale on the rearsight rail and are controlled by turning the screw on the side.

- If the pistol shoots to the right: turn screw clockwise.
- If the pistol shoots to the left: turn screw counterclockwise.

The micrometer rear sight is equipped with a plate with two different shaped notches. You can choose to your requirements in opening sight screws, remove the plate, turn 180° and fit it in the rear sight.

Afterwards tight the sight screw again.

Care and maintenance

Care is very simple. The working parts, like piston and mainspring, need no lubrication.

Care must be taken for perfect sealing between barrel and cylinder.

In day to day use very little if any dirt or residue will accumulate in the barrel bore. However, if any does accumulate, this can be removed by using soft felt cleaning pellets or standard barrel cleaning equipment. Do not use wire brushes, but only soft material. Normally it is not necessary to clean the barrel bore when using good quality pellets, which not only increase the accuracy but also do not leave deposits and actually clean the bore.

The wearing surfaces should be lubricated with an acid free gun oil. The outside of this air pistol should be maintained by wiping down the metal surfaces with a light acid- and resin-free oil. It is detrimental to fire the weapon without a pellet in the barrel, as this can strain the mechanism. Do not leave the pistol in a cocked position for long periods, whether loaded or not – as this weakens the mainspring.

For rifled barrels, only lead pellets are recommended.

DIANA Mod. 5G TM

Nous sommes heureux de vous compter au nombre des utilisateurs du pistolet à air DIANA Mod. 5G TM.

Ce pistolet à air DIANA remporte un important succès sur le marché, et ce depuis de nombreuses années. Il vous assurera beaucoup de satisfactions dans l’exercice de votre sport favori.

Armement et chargement

Saisir l’arme par la poignée. De l’autre main, donner un léger coup vers le bas sur le guidon-tunnel, afin de déverrouiller le canon. Rabattre alors le canon vers le bas, jusqu’ à ce que, en fin de course, le déclic d’accrochage de la gâchette se fasse entendre.

Introduire alors le projectile dans l’orifice arrière du canon. Veiller à ce que le calibre de la munition corresponde à celui de l’arme. Ramener le canon vers le haut, en position de verrouillage. L’arme est prête au tir.

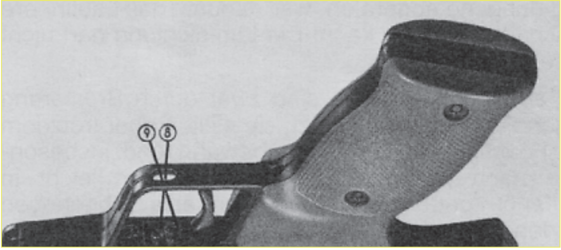
En position ouverte, un dispositif de sûreté automatique bloque la détente. Il est donc impossible de déclencher la décompression du ressort de piston sauf lorsque le canon est verrouillé.

Détente

Le pistolet est équipé d’une détente à bossette, finement réglable, et très fiable.

Retourner l’arme, poignée vers le haut. Introduire un tournevis dans le trou du pontet. Desserrer d’abord la vis de blocage (8). Agir alors sur la douille de réglage de bossette (9):

- >> en tournant vers la droite: bossette plus dure
- >> en tournant vers la gauche: bossette plus douce



La bossette peut être supprimée en dévissant à fond vers la gauche la douille de réglage, jusqu' à ce que la résistance de la détente ne soit plus sensible. Par contre, la détente peut se bloquer lorsque l'on visse trop fort vers la droite. Veiller à bien resserrer la vis de blocage (8) après réglage.

A l'intérieur de la douille se trouve la vis qui règle la sensibilité de la détente.

>> en tournant vers la droite = la détente devient plus dure

>> en tournant vers la gauche = le détente devient plus douce

Visée

Tous les pistolets à air DIANA sont équipés d'une hausse micrométrique réglable verticalement et lateralement, avec vis de réglage à cliquet.

>> En cas d'impact trop à droite ou trop haut: tourner la vis de réglage correspondante vers la droite.

>> En cas d'impact trop à gauche ou trop bas: tourner la vis de réglage correspondante vers la gauche.

Les chiffres de 0 à 9 gravés sur la molette de réglage en hauteur servdent uniquement de repères et ne correspondent à aucune notion de distance.

La hausse comporte un feuillet offrant 2 crans de mire differents. Pour sélectionner le cran de mire désiré, désserer la vis située sur le coté de la hausse, retirer le cran de mire et le faire pivoter de 180°, remettre celui-ci en place et resserer la vis.

Nettoyage – Entretien

A intervalles réguliers, le canon doit être nettoyé, à l'aide d'une brosse douce, ou d'un chiffon imbibé d'huile.

En cas d'utilisation d'une baquette de nettoyage, ne pas introduite celle-ci par la bouche de canon, mais bien par l'arrière.

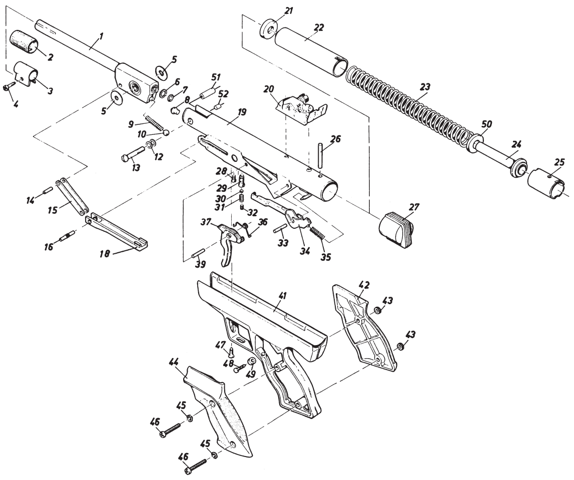
L'emploi de brosses métalliques est fortement déconseillé. Elles peuvent en effet endommager l'arme du canon.

Les pìeces métalliques externes sont protégées de la corrosion par le bronzage. Il est cependant nécessaire de contrecarrer l'action de l'humidité en les essuyant après chaque utilisation de l'arme, avec un chiffon imbibé d'huile fine pour armes.

Il faut également légèrement huiler les vis de charnière du canon et de la détente.

Le tir à vide, c'est-à-dire sans projectile, est à proscrire. Dans ce cas, la course des pièces mobiles n'est pas amortie. En outre, il ne faut jamais ranger une arme à air dont le piston est armé: En effet, dans ce cas précis, le ressort, comprimé, se détériore rapidement.

Dans les pistolet à air canon rayé ne doivent être utilisées que des balles à air à étranglement. Les fléchettes ou autres projectiles en acier sont formellement déconseillés.



Technische Änderungen vorbehalten.
Technical modification rights reserved.
Sous réserves de modification technique.

Technische Daten
Technology Overview

Gesamtlänge Total length Longueur totale	Lauflänge Barrel length Longueur du canon	Gewicht Weight Poids	Kal./Cal. 4,5 mm V_0	Kal./Cal. 5,5 mm V_0
400 mm	180 mm	1,15 kg	130 m/s	95 m/s
16″	7″	2.5 lbs	430 fps	320 fps

Garantieerklärung

Für diese Luftpistole gewähren wir eine Garantie bis zu 2 Jahren. Ausgenommen sind Defekte, die durch unsachgemäße Behandlung, Gewaltanwendung oder normale Abnutzung entstehen.

Warranty

This air pistol is guaranteed up to 2 years. Excluded are such damages as may occur through improper handling or as a result of normal wear and tear. Guarantee obligation becomes invalid if the rifle is dismantled.

Garantie

Ce pistolet est garanti 2 ans. Les dommages résultant d’une intervention intempestive ou d’une usure normale exclus du champ d’application de la garantie. Nos obligations de garantie sont automatiquement caduques si le pistolet a été démonté.



DIANA
Mayer & Grammelspacher GmbH & Co. KG

Postfach 1452
D-76404 Rastatt/Germany
info@diana-airguns.de

www.diana-airguns.de

Art.-Nr. 454 00070 Printed in Germany/Imprimé en Allemagne